

# Națională rosie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN  
SI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

PROLETARI DIN TOATE TARILE, UNIȚI-VĂ!

Arad, anul XXVIII

Nr. 8415

4 pagini 30 bani

Joi

23 septembrie 1971

IN ZIARUL DE AZI

— Coeficientul schimburilor — barometrul utilizării potențialului productiv al combinatului

pagina a II-a

— Lucrările sesiunii Adunării Generale a O.N.U.

pagina a IV-a

## ÎN PREZENȚA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

*„23 August”, uzina cu glorioase tradiții revoluționare și muncitorești, și-a sărbătorit semicentenarul cu importante realizări, cu hotărîrea întregului colectiv de a munci și trăi în chip socialist*

In prezența tovarășului Nicolae Ceaușescu, miercuri a avut loc sărbătorirea a 50 de ani de existență a marii uzine bucureștiene „23 August”.

Conducătorul partidului și statului nostru a fost însoțit de tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Pană, Ion Slănescu.

Pentru a participa la sărbătorire au venit, de asemenea, tovarășii Alexandru Sencovici, președintele Comisiei pentru Industrie, construcții și transporturi a Marii Adunări Naționale, Pavel Ștefan, secretar al Uniunii Generale a Sindicalilor, numeroși dintr-o fosta muncitorii, ingineri și tehnicieni ai uzinelor, astăzi pensionari, sau cărora în decursul anilor le-au fost încredințate munci de răspundere în acțiul de partid și de stat.

Întregul colectiv al uzinelor, mindru de tradiții sale revoluționare, muncitorești, de încredere și prețuire pe care partidul și guvernul î-o acordă, ca și întregle clase muncitoare, a întâmpinat cu un vibrant entuziasmul tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe ceilalți conducători de partid și de stat, veniți să participe la aniversarea uzinelor.

Destinul acestelor vestite întreprinderi bucureștene, purtind pe frontispiciul ei, un nume cu valoare de simbol, este legat de însăși istoria patriei noastre din aceste cinci decenii, de lupta masselor populare, conduse de gloriosul partid al comunistilor, pentru libertate și dreptate socială, pentru triumful acestor idealuri și, fără trea ordindul nostru socialist. În același timp, întregă dezvoltare a uzinelor ilustrată în mod strălucit justifică politicii partidului de industrializare socialistă, de înflorire a României socialistă.

La intrarea în mare întreprindere, tovarășul Nicolae Ceaușescu, celalii conducători de partid și de stat sănătățile în semnătura de lovorășii Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal București al P.C.R., Ioan Avram, ministru Industriei construcților de mașini, ing. Alexandru Roșu, directorul general al întreprinderii, ing. Marin Enache, secretarul Comitetului de partid al uzinelor, de membrii comitetului de direcție și al comitetului de partid. Numerosi muncitori aliați în întâmpinare înconjoră cu dragoste pe secretarul general al partidului, acclama, oferă buchete de flori.

In toata unei mochete reprezentând Uzinele 23 August – Întreprindere se înfunde pe o suprafață de 72 ha —, directorul general prezintă lăzile succese de dezvoltării acestelui important unității industriale de la înființare până în prezent, precum și investițiile prevăzute în actualul cincinal. Pe mocheta se pot observa numeroasele construcții care au ampliat din etapă în etapă capacitatea de producție a uzinelor — hale, ateliere, depozite — însumind o suprafață cldată de peste 21 ha. Alte

(Cont. în pag. a II-a)

## Cuvântarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii de la Uzinele „23 August” un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a Consiliului de miniștri ale Republicii Socialiste România. (Aplauze puternice, prelungite). De asemenea, doresc să vă adresez calde felicitări cu prilejul acestor sărbători — împlinirea a 50 de ani de existență a uzinelor — și mai cu seamă cu prilejul înmormântării Ordinului „23 August” înregul colectiv de oameni ai muncii de sicil. Aceasta distincție înseamnă o apreciere a activității depuse de întregul colectiv de o expresie a încrederii în capacitatea colectivă uzinelor de a realiza cu succes sarcinile care îi stau în față. (Aplauze prelungite). Dacă-mi vole să felicit, de asemenea, pe noul Erol al Muncii Socialiste din uzina dumneavoastră, pe călății tovarăș, care au fost sau vor fi distinși cu ordine și medalii ale Republicii Socialiste România și să le urez lor, și dumneavoastră, noi succese în întreaga activitate. Îmi exprim dorința ca lăsăriștii cincinalului să avem și alti Eroi ai Muncii Socialiste în această uzină. (Aplauze puternice, prelungite).

După cum s-a arătat astăzi, în ceea ce de 20 de ani de economie planificată, în uzine dumneavoastră se investește circa un miliard de lei. A crescut producția, a sporit numărul muncitorilor — și aceste rezultări constituie și baza trăincă pentru activitatea viitoare. După cum vă amintiți, la adunarea generală din ianuarie am stabilit împreună să dezvoltăm mai rapid uzina, să asigurăm insuflare unor noi produse și să ridicăm gradul lor de tehnicitate. Ca urmare a planului de dezvoltare refăcut, în numai 5 ani se va investi pentru dezvoltarea uzinelor peste un miliard de lei, deci mai mult decât s-a investit în ultimi 25 de ani. (Aplauze puternice). Este devenită că pe această bază se prevede și dublarea producției — și am nevoie de o nouă a două a miliard și jumătate în 1970, la circa 3 miliardi în 1975. Deși reprezintă o creștere mare, totuși față de investițiile pe care le facem, această sporire a volumului producției este încă mică. Desigur, într-o liniște de faptul că o parte din capacitatea vor intra în

rezultatele pe care le-am obținut în anul socialismului, în cincinalul trecut, prin înaltă tehnicitate, unele din produsele uzinelor pot concura cu succese produse similare de pe plan internațional. Subliniez această deosebere consider că acum, la o 50-a aniversare a uzinelor trebuie să menținem din nou și înainte de la nivelul lui 1975, ea nu va rămâne niciodată la un nivel de 15.000 de oameni, ci probabil încă în 1980 va trebui să numere aproape 20.000 — dacă nu peste 20.000 — și să crească în continuare. Ca atare și valoarea producției va trebui să crească — și ne gândim să ajungă în perspectivă la 7–8 miliarde, înăuntrul seama de dotarea tehnică, de puternicul colectiv de muncitorii, tehnicienii, inginerii pe care îl avem astăzi. (Aplauze puternice, prelungite).

După cum vedeti, aprecind rezultatele pe care le-am obținut pînă acum, ne gîndim la ceea ce trebuie făcut în următorii ani, pentru îndeplinirea actualului cincinal. As dori să menționez, cu satisfacție, că astăzi rezultatele bune pe primele 8 luni, ceea ce înseamnă că programul pe care-l avem este pe deplin realizabil, că el corespunde forței și capacitatii muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor de la Uzinele „23 August”. Sunt convins că prevederile acestui program vor fi nu numai realizate, dar și depășite! (Aplauze prelungite).

M-am referit la cîteva din perspectivele pe care trebuie să le avem în vedere în dezvoltarea uzinelor dumneavoastră, care este în prezent una dintre cele mai mari întreprinderi constructoroare de mașini din țara noastră, și sper că va continua să și mențină acest loc și în viitor.

(Cont. în pag. a III-a)

## DECRET

privind conferirea ordinului „23 August” clasa I Uzinei constructoroare de mașini „23 August” — București

## DECRET

privind conferirea titlului de „Erou al Muncii Socialiste”

Cu prilejul aniversării a 50 de ani de la înființarea Uzinei constructoroare de mașini „23 August”, se conferă titlul de „Erou al Muncii Socialiste” și medalia „Sfârșitul lăzii” tovarășului:

Consilul de Stat al Republicii Socialiste România decretă:

Se conferă ordinul „23 August” clasa I-a Uzinei constructoroare de mașini „23 August” din municipiul București.

Pentru contribuția adusă la industrializarea țării, participarea activă a colectivului la opera de construire a socialismului și meritile sale în promovarea progresului tehnic al economiei naționale, cu prilejul înființării a 50 de ani de la înființarea

Președintele Consiliului de Stat, NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Consiliului de Stat, NICOLAE CEAUȘESCU

## Plenara largită a Comitetului județean Arad al P.C.R.



Ioil, la Palatul cultural, au avut loc lucrările plenare largite a Comitetului județean Arad al P.C.R. Plenara a analizat activitatea desfășurată de organele și organizațiile de partid, de stat și obștești din județ în lumina importanței și amplului program de măsuri de educate marxist-leninistă a membrilor de partid, a tuturor oamenilor muncii, elaborat de tovarășul Nicolae Ceaușescu și aprobat de Comitetul Executiv al C.C. al P.C.R. și a sarcinilor ce îlorăsc din cuprinzătoarea expunere a secretarului general al partidului la Consiliul de lucru cu actualul de partid din domeniul ideologic și cultural-educativă desfășurată de organele și organizațiile de partid din județul Arad, pentru educarea marxist-leninistă a membrilor de partid, a tuturor oamenilor muncii.

Județean al sindicatelor, Rozalia Peteriș, redactor sef al ziarului Vîrös Lobogó, Gheorghe Gogu, inspector general al Inspectoratului scolar județean, Maria Iovăneșcu, președinta Comitetului județean al feminelor, Ioan Moștei, șef, Ștefan Mocuță, secretar al Comitetului județean Arad al P.C.R.

Primit cu vîl aplauze de participanții la lucrări, a luat cuvîntul tovarășul Janos Fazekas.

In numele tuturor participanților la plenara, tovarășul Andrei Cervenovici a exprimat, în încheierea lucrărilor, hotărîrea organizată județene de partid Arad, a tuturor oamenilor muncii din județul nostru, — români, maghiari, germani și doilea naționalitate — de a săuța cu înaltă responsabilitate portnică, pentru îmbunătățirea muncii politico-ideologice și culturale-școlare spre a-și mări forța de mobilizare a măselor la împărtirea politică partidului. Totodată vorbitorul a asigurat Comitetul Central al partidului, pe tovarășul Nicolae Ceaușescu personal, că sarcinile ce revin județului Arad în împărtirea vastului program elaborat de Congresul al X-lea al partidului privind edificarea socialistă multilaterală dezvoltată în patria noastră, vor fi îndeplinite exemplar.

Intr-o atmosferă de puternică insuflețire, de profund atașament față de partid, de politică, sa clarifică, participanții la plenara au adoptat textul -unul telegrame adresată Comitetului Central al P.C.R., -tovarășul Nicolae Ceaușescu.

În sfârșit, președintele Consiliului

## TELEGRAMĂ

COMITETULUI CENTRAL  
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,  
TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

Intrunit în ședința plenară pentru a analiza și dezbată vastul program de educare marxist-leninistă a membrilor de partid, a tuturor oamenilor muncii și obștești din județ, care este în prezent un militant activ în activitatea de educare marxist-leninistă a oamenilor muncii, contribuind prin aceasta la creșterea rolului, prestigiu și autoritatea fiecărei organizații de partid.

Comunității, toți oamenii muncii din județul Arad, români, maghiari, germani și de alte naționalități, care au depus toate eforturile să stimuleze inițiativa și aprecierea conștiințelor măsuților înființate de la uzinele dumneavoastră, mult stimă tovarășul Nicolae Ceaușescu, deoarece el văd în programul de acțiune revoluționară, în prefoarele dumneavoastră indicări o expresie a grăjii nestămătate a glorieștilor noștri partid comunist, a conducerii sale, pentru destinele patriei, ale poporului român, a întregii noastre nații și obștești.

Analizând în spiritul unei înalte responsabilități partice, activitatea politico-ideologică desfășurată în

județul nostru, relevind curajos, critic și autocritic neajunsurile care s-au manifestat în acest domeniu, comunității și apreciază hotărîrea for fermă de a-și desfășura activitatea în astăzi, incităcă să devină un militant activ în activitatea de educare marxist-leninistă a oamenilor muncii, contribuind prin aceasta la creșterea rolului, prestigiu și autoritatea fiecărei organizații de partid.

Organizația județeană de partid din Arad, astăză Comitetul Central al partidului, pe dumneavoastră personal, jubila tovarășul Ceaușescu, că va depune toate eforturile să stimuleze inițiativa, sprijinul de organizare a comunităților, pentru împărtirea sarcinilor transrate de conducerea de partid, a programului nostru de activitate în domeniul politic-ideologic și cultural-educativ, contribuind astfel la formarea omului nou, devotat trup și suflet cauzelor partidului și claselor muncitoare, lupător ferm pentru împărtirea programului elaborat de Congresul al X-lea al P.C.R. de edificare a societății socialești multilaterală dezvoltată în scumpa noastră patrie Republica Socialistă Română.

PLENARA LARGITĂ A COMITETULUI JUDEȚEAN  
ARAD AL P.C.R.





# DIN TOATA LUMEA

## Lucrările sesiunii Adunării Generale a O.N.U.

NEW YORK 22 (Agerpres). — Miercuri, 22 septembrie, au continuat lucrările celei de-a 26-a sesiuni a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite. În săptămâna dinaintea acestei sesiuni se procedat la alegera președintilor comitetelor Adunării Generale. Au fost, de asemenea, aleși cel 17 vicepreședinte al Adunării Generale.

Tot în cursul zilei de miercuri a avut loc ceremonia înălțării drapelor noilor state primite în ONU—

Bhutan, Bahrein și Qatar. Cu acest prilej, secretarul general al ONU, U Thant, a rostit o scură discursu-

“Este de bun augur — a declarat U Thant — faptul că Adunarea Generală își deschide sesiunea sprijind familia națiunilor care trece de la 127 la 130 de membri. Reprezen-

tările regiunii extrem de diferite și datează cu culturi și tradiții variate, a-

cest eveniment stă mărturie prodi-

gioasei diversități a lumii și, totodată, vitalității organizației noastre”.

Împreună cu Leonid Brejnev, la Belgrad au sosit K. F. Katusev, se-

cretar al CC al PCUS, K. V. Ruskov, membru al CC al PCUS, sef de secție la CC al PCUS, N. N. Rodionov, membru al CC al PCUS, locu-

## „ZIUA ROMÂNIEI” LA TÎRGUL DE LA PLOVDIV

SOFIA 22 — Corespondentul A-

gerpres, C. Amaral, transmite:

Miercuri, 22 septembrie, la Tîrgul de la Plovdiv a fost organizată „Ziua României”. Cu acest prilej, directorul pavilionului a prezentat principalele produse expuse, prin-

tre care struguri Carusel de 1.250 mm, locomotivele Diesel-hidraulice, tractoarele, autocamioanele, cinciscoapele românești. Alianța de vizitatori și de oameni de afaceri a marcat interesul manifestat față de produsele prezentate de cele 17 întreprinderi do comerț exten-

sor românesc care participă la actuala ediție a Tîrgului de la Plovdiv.

La Tîrgul de la Plovdiv a fost vizitat la inaugurare de Todor Jivkov,

### Vietnamul de sud

## Atacuri neintrerupte ale forțelor patriotice în delta fluviului Mekong

SAIGON 22 (Agerpres). — În

cetatea fluviului Mekong au continuat miercuri luptele între forțe ale patrioților și unității sepozene. Agen-

ția France Presse, care transmite situația, remarcă că în această zonă au avut loc în ultima săptămână cinci crize de amploare, decizionate de atacurile neintrerupte ale unităților Frontului Național de Eliberare. Agenția UPI, cînd un portător de cuvînt de la Saigon, a transmis că, numai în ultimele opt zile, pierderile înregistrate de unitățile saigozene se ridică la 110 morți și 168 de răniți.

La Saigon a avut loc miercuri dimineață o nouă demonstrație stu-

dientească în semn de protest față de măsurile represive ale autorita-

tilor sud-vietnameze, anunțată de

agenția France Presse. Studenții, re-

uniti în piață centrală a orașului,

au fost atacați cu brutalitate de poliție.

În funcție, Todor Jivkov a referit la necesitatea dezvoltării în continuare a colaborării între cele două țări vecine și pri-

ene. Apreciază deosebită la adresa pavilionului românesc a avut și Stanko Todorov, președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Bulgaria.

Tîrgul de la Plovdiv a fost vizitat la inaugurare de Todor Jivkov.

Declarăția M.A.E. al R.D. Vietnam

HANOI 22 (Agerpres). — Unității

ale forțelor armate ale RD Vietnam

au doborât la 21 septembrie în spa-

țul aerian al provinciei Quang Binh

două avioane cu reactoare americane și au avut numeroase altele. A-

paratele forțelor aeriene ale SUA au

fost doborâte în lîmp ce atacau în

valuri successive zone denumite populare din provincia Amdien. Informația

agănție VNA, care precizează, totodată, că numărul total al avioanelor

americane doborate în spațiu aerian

al RD Vietnam a ajuns astfel

la 3.399.

Ministerul de Externe al RD Viet-

nam a dat la 22 septembrie publica-

ția unei declarații care condamnă

asupra recentelor atacuri cerința

americană asupra provinciei Quang

Binh. Relevind că în urma acestor

atraciuni au fost ucise sau rănite per-

sona din rîndul populației civile, inclusiv numeroși bătrâni, femei și copii și a fost distrus un mare nu-

măr de clădiri, declarăția arată că

acțiunile aviației americane repre-

sentează un act de război deosebit de

grav, și încărcă flagrantă a suveranității și securității RD Vietnam

și a angajamentului SUA privind in-

crearea completă a bombardamente-

lor împotriva RD Vietnam, o ame-

nințare gravă la adresa lucratilor

Confederatiei de la Paris pentru Viet-

nam. Aceste acțiuni reprezintă, de

asemenea, o provocare la adresa op-

eranților publici mondiali iubitoare de

pace și dreptate, inclusiv a celor din

Statele Unite.

In continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se

în continuare, declarăția arată că

guvernul american intensifică ope-

rările din Indochina, opunându-se